

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 1930

[S - C - 2002/00333]

14 APRIL 2002. — Koninklijk besluit waarbij de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat gemachtigd wordt om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe aan de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat toegang te verlenen tot het Rijksregister van de natuurlijke personen. Deze vereniging dient beschouwd te worden als een instelling van Belgisch recht die opdrachten van algemeen belang vervult. In die hoedanigheid valt zij onder de toepassing van artikel 5, tweede lid, a), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat is opgericht als een vereniging zonder winstgevend oogmerk onder de benaming « Federatie der notarissen in België » en zij geniet rechtspersoonlijkheid sinds de bekendmaking van haar statuten in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* van 9 november 1946.

Bij de laatste wijziging van haar statuten op 20 juni 2000 werd haar benaming omgevormd in haar huidige benaming, namelijk die van « Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat ».

De V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat is belast met opdrachten van algemeen belang die met name betrekking hebben op :

1° het onderzoek van alle zaken die kunnen bijdragen tot de verbetering van het functioneren van het notariaat en de organisatie van alle diensten die in rechtstreeks of onrechtstreeks verband staan met de notariële activiteit (artikel 3 van de statuten).

Bij koninklijk besluit van 11 september 1986 waarbij aan notarissen toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, wordt aan de notarissen toegang verleend tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, en tweede lid, van de voormelde wet van 8 augustus 1983, voor de taken die tot hun bevoegdheid behoren.

Bijgevolg vraagt de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, met als enig doel de bepalingen van het voormelde koninklijk besluit van 11 september 1986 effectief te maken, om door haar bemiddeling aan de notarissen de informatie mede te delen, die zij nodig hebben in het kader van de taken dit tot hun bevoegdheid behoren;

2° het beheer van het Centraal Register van de testamenten. Krachtens artikel 1 van de wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de overeenkomst van 16 mei 1972 inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten (1), verbinden de overeenkomstsluitende Staten zich ertoe een registratiestelsel voor testamenten vast te stellen.

Met toepassing van artikel 6, 2, van dezelfde wet kan de notaris niet alleen om registratie verzoeken in de Staat waar het testament is gemaakt of in bewaring is gegeven, maar ook door tussenkomst van de nationale organen, in de andere overeenkomstsluitende Staten.

In uitvoering van de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 oktober 1977 tot vaststelling van de regels voor de registratie van de uiterste wilsbeschikkingen en voor de raadpleging van het centraal register van de uiterste wilsbeschikkingen (2), wordt de Koninklijke Federatie van de Belgische Notarissen belast met het beheer van het Centraal Register van de testamenten (artikelen 2, 8, 11 en 13).

Derhalve wordt in het besluit aan de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat voor de onder 1° vermelde opdrachten, die gepreciseerd werden in de zin zoals wordt gevraagd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, toegang tot de informatiegegevens, bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, en tweede lid, van de voormelde wet van 8 augustus 1983 verleend. De notarissen voor wie deze vereniging dient te bemiddelen, zijn immers reeds gemachtigd tot de toegang van de voornoemde informatiegegevens van het Rijksregister.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 1930

[S - C - 2002/00333]

14 AVRIL 2002. — Arrêté royal autorisant l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques et à en utiliser le numéro d'identification

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tend à autoriser l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge à accéder au Registre national des personnes physiques. Cette association est à considérer comme un organisme de droit belge qui remplit des missions d'intérêt général. A ce titre, elle relève de l'application de l'article 5, alinéa 2, a), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

La Fédération royale du Notariat belge a été créée en tant qu'association sans but lucratif sous la dénomination « Fédération des notaires de Belgique » et dispose de la personnalité juridique depuis la publication de ses statuts aux annexes du *Moniteur belge* du 9 novembre 1946.

Lors de la dernière modification de ses statuts le 20 juin 2000, la Fédération des notaires de Belgique a reçu sa dénomination actuelle, à savoir « Fédération royale du Notariat belge ».

L'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge est chargée de missions d'intérêt général qui concernent notamment :

1° l'étude de tout ce qui peut contribuer à l'amélioration du fonctionnement du notariat et l'organisation de tous les services en rapport direct ou indirect avec l'activité notariale (article 3 des statuts).

L'arrêté royal du 11 septembre 1986 autorisant l'accès des notaires au Registre national des personnes physiques a autorisé les notaires à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° à 9°, et alinéa 2, de la susdite loi du 8 août 1983, pour l'accomplissement des tâches qui relèvent de leur compétence.

A seule fin de rendre effectives les dispositions de l'arrêté royal du 11 septembre 1986, la Fédération royale du Notariat belge demande par conséquent l'autorisation de communiquer aux notaires, par l'intermédiaire de ses services, les informations dont ils ont besoin dans le cadre des tâches qui relèvent de leur compétence;

2° la gestion du Registre central des testaments. En vertu de l'article 1^{er} de la loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention du 16 mai 1972 relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments (1), les Etats Contractants s'engagent à établir un système d'inscription des testaments.

En application de l'article 6, 2, de la même loi, le notaire peut faire procéder à l'inscription non seulement dans l'Etat où le testament aura été dressé ou déposé, mais également, par l'intermédiaire des organismes nationaux, dans les autres Etats Contractants.

En exécution des dispositions de l'arrêté royal du 28 octobre 1977 fixant les modalités de l'inscription des dispositions de dernière volonté et de la consultation du registre central de ces dispositions (2), la Fédération royale des Notaires de Belgique est chargée de la gestion du Registre central des testaments (articles 2, 8, 11 et 13).

Dès lors, l'arrêté autorise l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° à 9°, et alinéa 2, de la loi précitée du 8 août 1983 pour les missions dont mention au 1°, qui ont été précisées dans le sens demandé par la Commission de la protection de la vie privée. Les notaires, pour lesquels cette association doit servir d'intermédiaire, sont en effet déjà autorisés à accéder aux informations précitées du Registre national.

Voor het vervullen van de onder 2° vermelde opdrachten, is de toegang tot de informatiegegevens, bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° (naam en voornaam), 2° (plaats en datum van de geboorte) en 5° (adres), van de wet van 8 augustus 1983 noodzakelijk voor de registratie van testamenten uit hoofde van artikel 7 van de voormelde wet van 13 januari 1977. De informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 4° (nationaliteit), 8° (burgerlijke staat) en 9° (samenstelling van het gezin) zijn noodzakelijk om te controleren of de erfflater de persoon is gekenmerkt door de gegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2° en 5°, van de wet van 8 augustus 1983. Het informatiegegeven bedoeld in artikel 3, eerste lid, 6° (plaats en datum van het overlijden) is noodzakelijk omdat de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat verantwoordelijk is voor de bewaring en de geheimhouding van de in het Centraal Register van de testamenten voorkomende inlichtingen. Deze inlichtingen mogen, zolang de erfflater in leven is, aan niemand worden medegedeeld tenzij aan de bewaarnemer van de geregistreerde akte (3).

Ook de toegang tot de opeenvolgende bijwerkingen van de gegevens (opeenvolgende wijzigingen van de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de voormelde wet van 8 augustus 1983) zijn noodzakelijk voor de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat. De uitbreiding in de tijd van de toegang tot de opeenvolgende bijwerkingen van deze informatiegegevens kan echter niet tot een bepaalde periode worden beperkt gezien, krachtens artikel 13 van het voormelde koninklijk besluit van 28 oktober 1977, de registratie van de akten in het Centraal Register van de testamenten dient behouden te blijven gedurende vijf jaren na het overlijden van de erfflater of van de beschikker, of indien de datum van het overlijden niet gekend is, tot op het ogenblik dat hij de leeftijd van 110 jaren zou hebben bereikt.

Het koninklijk besluit werd zodanig opgesteld dat de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de personen op wie de informatiegegevens betrekking hebben gewaarborgd is.

Tenslotte wenst de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat ook over het gebruik van het identificatienummer te beschikken, omdat zulks een uniek middel vormt om de betrokken personen (bijvoorbeeld in het geval waar het gaat om personen met dezelfde naam), juist te identificeren.

De notarissen beschikken thans reeds over het gebruik van het identificatienummer, doch dit slechts binnen het beperkte kader van artikel 139 van de hypotheekwet. Net zoals in artikel 139 van de hypotheekwet wordt in het ontwerp gesteld dat indien de akten en documenten die door de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat worden opgemaakt toegankelijk zijn voor derden, het identificatienummer slechts met de uitdrukkelijke toestemming van de partijen mag worden vermeld.

In naleving van de voorschriften van artikel 11 van de voornoemde wet van 8 augustus 1983, wordt in dit besluit enkel toegang tot het Rijksregister en gebruik van het identificatienummer verleend, aan de directeur-generaal van de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat en aan de personeelsleden van het departement Diensten aan de notariële studies, die daartoe, schriftelijk en bij naam en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden, door de directeur-generaal worden aangewezen.

Op aanbeveling van de Raad van State, wordt er voorzien dat de lijst van de personeelsleden die gemachtigd zijn om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister, jaarlijks opgesteld zal worden en met dezelfde regelmaat bezorgd zal worden aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Pour l'accomplissement des missions visées au 2°, l'accès aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° (nom et prénoms), 2° (lieu et date de naissance) et 5° (adresse), de la loi du 8 août 1983 est nécessaire pour l'inscription des testaments en vertu de l'article 7 de la susdite loi du 13 janvier 1977. Les informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 4° (nationalité), 8° (état civil) et 9° (composition du ménage) sont nécessaires pour vérifier si le testateur est la personne caractérisée par les informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1°, 2° et 5°, de la loi du 8 août 1983. L'information visée à l'article 3, alinéa 1^{er}, 6° (lieu et date du décès) est nécessaire pour le motif que l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge est responsable de la conservation et du secret des informations figurant au Registre central des testaments. Ces informations ne peuvent être transmises du vivant du testateur, à personne d'autre que le dépositaire de l'acte inscrit (3).

L'accès à l'historique des données (modifications successives apportées aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, de la susdite loi du 8 août 1983) est également nécessaire à l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge. L'extension dans le temps de l'accès à l'historique de ces données ne peut toutefois pas être limitée à une période déterminée étant donné que, en vertu de l'article 13 de l'arrêté royal précité du 28 octobre 1977, l'inscription des actes sera maintenue au Registre central des testaments pendant cinq années après le décès du testateur ou du disposant ou, si la date du décès n'est pas connue, jusqu'au moment où il aurait atteint l'âge de 110 ans.

L'arrêté royal a été rédigé de manière à garantir la protection de la vie privée des personnes à qui se rapportent les informations.

Enfin, l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge souhaite pouvoir utiliser le numéro d'identification parce que celui-ci constitue un moyen unique pour identifier correctement les personnes concernées (par exemple au cas où il s'agirait de personnes portant le même nom).

Les notaires sont actuellement déjà autorisés à utiliser le numéro d'identification, mais seulement dans le cadre restreint de l'article 139 de la loi hypothécaire. Au même titre que l'article 139 de la loi hypothécaire, le projet précise que si les actes et documents établis par l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge sont accessibles à des tiers, le numéro d'identification ne peut y être mentionné qu'avec l'accord formel des parties.

Dans le respect des prescriptions de l'article 11 de la loi précitée du 8 août 1983, le présent arrêté n'autorise l'accès au Registre national et l'utilisation du numéro d'identification, qu'au directeur général de l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge et aux agents du département Services aux études notariales désignés nommément et par écrit à cette fin et dans les limites de leurs compétences respectives par le directeur général.

Sur recommandation du Conseil d'Etat, il est prévu que la liste des membres du personnel autorisés à accéder aux informations du Registre national sera dressée annuellement et transmise selon la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wenst dat deze lijst haar niet meer periodiek bezorgd wordt, maar gewoon ter haar beschikking gehouden wordt en continu geactualiseerd wordt. De Raad van State vindt echter dat er, ten aanzien van het gelijkheidsprincipe, slechts voldaan kan worden aan deze wens als alle koninklijke besluiten betreffende de machtiging tot toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister in die zin gewijzigd zouden worden. Bovendien is de Raad van State van mening dat het feit zelf van de mededeling van de lijst aan de Commissie een eerste controle mogelijk maakt.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer verleende advies op 25 april 2001 en de Raad van State op 28 januari 2002.

Het ontwerp van besluit houdt rekening met de zowel door deze Commissie als door dit Hoge Rechtscollege, gemaakte opmerkingen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit;
de zeer eerbiedige en
zeer getrouwe dienaars.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Nota

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 6 mei 1977.
- (2) *Belgisch Staatsblad* van 19 november 1977.
- (3) Artikel 8 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1977.

La Commission de la protection de la vie privée souhaiterait que cette liste ne lui soit plus transmise périodiquement mais simplement tenue à sa disposition et constamment actualisée. Cependant, le Conseil d'État estime qu'au regard du principe d'égalité, ce souhait ne pourrait être rencontré qu'à la seule condition que l'ensemble des arrêtés royaux d'autorisation d'accéder aux informations du Registre national soit modifié en ce sens. En outre, le Conseil d'État estime que le fait même de la communication de la liste à la Commission permet un premier contrôle.

La Commission de la protection de la vie privée a émis son avis le 25 avril 2001 et le Conseil d'État le 28 janvier 2002.

Le projet d'arrêté tient compte des observations formulées tant par cette Commission que par cette Haute Juridiction.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Note

- (1) *Moniteur belge* du 6 mai 1977.
- (2) *Moniteur belge* du 19 novembre 1977.
- (3) Article 8 de l'arrêté royal du 28 octobre 1977.

ADVIES 32.389/2 VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 oktober 2001 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « waarbij de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat gemachtigd wordt om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken », heeft op 28 januari 2002 het volgende advies gegeven :

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

Eerste lid

Dit lid dient als volgt te worden gesteld : « ..., inzonderheid op artikel 5, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991, en op artikel 8, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990; »

Tweede tot zevende lid

Het ontworpen besluit wordt uitgevaardigd met toepassing van de artikelen 5, eerste lid, en 8, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, welke artikelen worden genoemd in het eerste lid van de aanhef. De ontworpen regeling bezit geen andere rechtsgrond dan deze bepalingen.

Naar de overige bepalingen die in de aanhef vermeld worden, wordt alleen verwezen om de reikwijdte van de regeling te bepalen, door te vermelden binnen welk wettelijk en reglementair kader ze wordt ingevoerd.

Het verdient aanbeveling deze bepalingen op te nemen in het verslag aan de Koning, waarin er reeds enkele worden vermeld. Aangezien in het verslag aan de Koning juridische regels worden aangegeven die de wettelijke voorwaarden vormen waaronder de Koning gemachtigd is om op te treden, is het niet noodzakelijk deze in de aanhef in herinnering te brengen (1).

Mochten deze juridische regels niettemin in de aanhef worden gehandhaafd, dan moeten zij ingeleid worden met het woord « overwegende », en niet met de woorden « gelet op », op zodanige wijze dat de hogere regelingen voorafgaan aan de lagere, en dat zij gerangschikt zijn naar tijdsorde. De volgorde van de leden van de aanhef behoort in die zin te worden verbeterd.

AVIS 32.389/2 DE LA SECTION DE LÉGISLATION DU CONSEIL D'ÉTAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 17 octobre 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal « autorisant l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques et à en utiliser le numéro d'identification », a donné le 28 janvier 2002 l'avis suivant :

Examen du projet

Préambule

Alinéa 1^{er}

Cet alinéa doit être rédigé comme suit : « ..., notamment les articles 5, alinéa 2, remplacé par la loi du 19 juillet 1991, et 8, modifié par la loi du 15 janvier 1990; »

Alinéas 2 à 7

L'arrêté en projet est pris en application des articles 5, alinéa 1^{er}, et 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, tels que visés à l'alinéa 1^{er} du préambule. Ces dispositions constituent le seul fondement légal du texte en projet.

Le rappel des autres dispositions mentionnées dans le préambule a pour unique objectif de déterminer la portée du texte en mentionnant le cadre légal et réglementaire dans lequel il intervient.

Ces dispositions peuvent utilement figurer dans le rapport au Roi, qui en mentionne déjà certaines. Dès lors que le rapport au Roi énonce des règles juridiques qui constituent les conditions légales d'intervention du Roi, il n'est pas indispensable de les rappeler dans le préambule (1).

Si elles sont néanmoins maintenues dans le préambule, les règles juridiques en question doivent être mentionnées sous forme de considérants et non de visas, dans l'ordre décroissant de leur intensité de force obligatoire et dans l'ordre chronologique. Le classement des alinéas du préambule doit être corrigé en ce sens.

Deze overwegingen dienen als volgt te worden gesteld « Overwegende dat de wet (het koninklijk besluit,...) van..., inzonderheid artikel..., van toepassing is; »

Deze opmerking geldt voor het tweede, derde, vierde, vijfde en zevende lid.

Zesde lid

De overweging behoort als volgt te worden gesteld :

« Overwegende dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd bij de wet van 11 december 1998, welke wet op 1 september 2001 in werking is getreden, inzonderheid artikel 4 van eerstgenoemde wet, van toepassing is; »

Achtste lid

Dit lid behoort als volgt te worden verbeterd : « Gelet op advies nr. 10/2001 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 25 april 2001; »

Tiende en elfde lid

De leden betreffende het advies van de Raad van State dienen door de volgende twee leden te worden vervangen :

« Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 32.389/2 van de Raad van State, gegeven op 28 januari 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State; »

Dispositief

Artikel 4

Toezending van de lijst van gemachtigde personen aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer moet verplicht worden gemaakt (2).

Er behoort derhalve te worden geschreven :

« Art. 4. De lijst van de overeenkomstig artikel 1, tweede lid, van dit besluit aangewezen personen, met vermelding van hun hoedanigheid en functie, wordt jaarlijks opgemaakt en met dezelfde regelmaat toegezonden aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. »

De uitdrukking « en onder beding van de noodzakelijke bijwerkingen » behoort als overbodig te vervallen.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter,

P. Quertainmont, J. Jaumotte, staatsraden,

J. van Compernelle, B. Glansdorff, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. G. Minnaert, toegevoegd griffier.

Het verslag werd opgesteld door de H. J. Regnier, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. G. Martou, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Jaumotte.

De griffier,

G. Minnaert.

De voorzitter,

Y. Kreins.

Nota

(1) Zie advies 30.675/2 dat de Raad van State op 16 mei 2001 heeft gegeven over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 26 september 2001 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de afdeling Pensioenen van de directie van het Personeel en Sociale Zaken van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

(2) Zie advies 31.775/2 van de Raad van State, gegeven op 24 september 2001, over een ontwerp van koninklijk besluit « tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling ».

Il convient de rédiger les considérants sous la forme suivante « Considérant que la loi (l'arrêté royal,...) du..., notamment l'article..., trouve à s'appliquer; »

Cette dernière observation vaut pour les alinéas 2, 3, 4, 5 et 7.

Alinéa 6

Il convient de rédiger le considérant comme suit

« Considérant que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifiée par la loi du 11 décembre 1998, laquelle est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2001, notamment l'article 4, trouve à s'appliquer; »

Alinéa 8

Il convient de corriger « cet alinéa comme suit : « ... privée, donné le 25 avril 2001 (...); »

Alinéas 10 et 11

Il convient de remplacer les alinéas relatifs à l'avis du Conseil d'État par les deux alinéas suivants :

« Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'État dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.389/2 du Conseil d'État, donné le 28 janvier 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État; »

Dispositif

Article 4

La transmission à la Commission de la protection de la vie privée de la liste des personnes autorisées doit être rendue obligatoire (2).

Il convient donc d'écrire :

« Art. 4. La liste des personnes désignées conformément à l'article 1^{er}, alinéa 2, du présent arrêté, avec mention de leur titre et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité, à la Commission de la protection de la vie privée. »

L'expression « et sous réserve des adaptations nécessaires » est superflue et doit être omise.

La chambre était composée de :

MM. :

Y. Kreins, président de chambre;

P. Quertainmont, J. Jaumotte, conseillers d'Etat;

J. van Compernelle, B. Glansdorff, assesseurs de la section de législation;

Mme G. Minnaert, greffier assumé.

Le rapport a été rédigé par M. J. Regnier, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. Martou, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Jaumotte.

Le greffier,

G.. Minnaert.

Le président,

Y. Kreins.

Note

(1) Voir avis 30.675/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 mai 2001, sur un projet devenu l'arrêté royal du 26 septembre 2001 organisant l'accès aux informations et l'usage du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques dans le chef de la division des Pensions de la direction du Personnel et des Affaires sociales de la Société nationale des Chemins de fer belges.

(2) Voir avis 31.775/2 du Conseil d'Etat, donné le 24 septembre 2001, sur un projet d'arrêté royal « accordant l'accès aux informations du Registre national des personnes physiques et l'utilisation du numéro d'identification aux commissions de libération conditionnelle ».

14 APRIL 2002. — Koninklijk besluit waarbij de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat gemachtigd wordt om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, tweede lid, a), bij de wet van 19 juli 1991, en op artikel 8, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990;

Overwegende dat de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt, laatst gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, inzonderheid het artikel 1, van toepassing is;

Overwegende dat de wet van 13 januari 1977 houdende goedkeuring van de overeenkomst van 16 mei 1972 inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testamenten, opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972, inzonderheid het artikel 6, van toepassing is;

Overwegende dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd bij de wet van 11 december 1998, welke wet op 1 september 2001 in werking is getreden, inzonderheid artikel 4 van eerstgenoemde wet, van toepassing is;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 28 oktober 1977 tot vaststelling van de regels voor de registratie van de uiterste wilsbeschikkingen en voor de raadpleging van het centraal register van uiterste wilsbeschikkingen, inzonderheid de artikelen 2 en 11, van toepassing is;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 11 september 1986 waarbij aan notarissen toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid het artikel 1, van toepassing is;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 13 februari 2001 ter uitvoering van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid het artikel 70, van toepassing is;

Gelet op advies nr. 10/2001 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 25 april 2001;

Gelet op advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 19 juli 2001;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 32.389/2 van de Raad van State, gegeven op 28 januari 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat wordt gemachtigd om toegang te hebben tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o tot 9^o, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen voor de hierna onder 1^o bepaalde doeleinden en tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o tot 6^o, 8^o en 9^o, en tweede lid, van dezelfde wet voor de hierna onder 2^o bepaalde doeleinden :

1^o het mededelen aan de notarissen, door de bemiddeling van haar diensten, van de informatie die zij nodig hebben in het kader van de taken die tot hun bevoegdheid behoren;

2^o het beheer van het Centraal Register van de testamenten.

14 AVRIL 2002. — Arrêté royal autorisant l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques et à en utiliser le numéro d'identification

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment les articles 5, alinéa 2, a), remplacé par la loi du 19 juillet 1991, et 8, modifié par la loi du 15 janvier 1990;

Considérant que la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, modifiée en dernier lieu par la loi du 4 mai 1999, notamment l'article 1^{er}, trouve à s'appliquer;

Considérant que la loi du 13 janvier 1977 portant approbation de la Convention du 16 mai 1972 relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments, faite à Bâle le 16 mai 1972, notamment l'article 6, trouve à s'appliquer;

Considérant que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifiée par la loi du 11 décembre 1998, laquelle est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2001, notamment l'article 4, trouve à s'appliquer;

Considérant que l'arrêté royal du 28 octobre 1977 fixant les modalités de l'inscription des dispositions de dernière volonté et de la consultation du registre central de ces dispositions, notamment les articles 2 et 11, trouve à s'appliquer;

Considérant que l'arrêté royal du 11 septembre 1986 autorisant l'accès des notaires au Registre national des personnes physiques, notamment l'article 1^{er}, trouve à s'appliquer;

Considérant que l'arrêté royal du 13 février 2001 portant exécution de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 70, trouve à s'appliquer;

Vu l'avis n^o 10/2001 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 25 avril 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 juillet 2001;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.389/2 du Conseil d'Etat, donné le 28 janvier 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge est autorisée à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o à 9^o, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques aux fins énumérées ci-après au 1^o et aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o à 6^o, 8^o et 9^o, et alinéa 2, de la même loi aux fins énumérées ci-après au 2^o :

1^o la communication aux notaires, par l'intermédiaire de ses services, des informations dont ils ont besoin dans le cadre des tâches qui relèvent de leur compétence;

2^o la gestion du Registre central des testaments.

De in het eerste lid bedoelde toegang is voorbehouden aan :

1° de directeur-generaal van de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat;

2° de personeelsleden van het departement Diensten aan de notariële studies, die door de onder 1° vermelde persoon, schriftelijk en bij naam, worden aangewezen, wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden.

Art. 2. Aan de onder artikel 1, tweede lid, vermelde personen wordt machtiging verleend om het identificatienummer van de personen, die zijn ingeschreven in het Rijksregister van de natuurlijke personen, te gebruiken.

Deze machtiging tot gebruik van het identificatienummer is beperkt tot het vervullen van de in artikel 1, eerste lid, vermelde taken. Indien de akten of documenten die ter uitvoering van deze taken worden opgemaakt toegankelijk zijn voor derden, mag het identificatienummer slechts met de uitdrukkelijke toestemming van de partijen hierin worden vermeld.

Art. 3. De met toepassing van artikel 1 verkregen informatiegegevens mogen enkel voor de in dit artikel vermelde doeleinden worden gebruikt. Zij mogen niet worden medegedeeld aan derden.

Worden niet als derden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid :

1° de natuurlijke personen waarop die informatiegegevens betrekking hebben, alsook hun wettelijke vertegenwoordigers;

2° de openbare overheden en instellingen die zelf de in artikel 5 van de voornoemde wet van 8 augustus 1983 bedoelde machtiging hebben gekregen, voor de informatiegegevens die hun mogen worden medegedeeld krachtens hun aanwijzing en in het kader van de betrekkingen die zij in de uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden met de V.Z.W. Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat onderhouden, voor de in artikel 1, eerste lid, bedoelde doeleinden.

Art. 4. De lijst van de overeenkomstig artikel 1, tweede lid, van dit besluit aangewezen personen met vermelding van hun hoedanigheid en functie, wordt jaarlijks opgemaakt en met dezelfde regelmaat toegezonden aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 april 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

L'accès visé à l'alinéa 1^{er} est réservé :

1° au directeur général de l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge;

2° aux agents du département Services aux études notariales, désignés nommément et par écrit par la personne visée au 1°, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs compétences respectives.

Art. 2. Les personnes visées à l'article 1^{er}, alinéa 2, sont autorisées à utiliser le numéro d'identification des personnes inscrites au Registre national des personnes physiques.

Cette autorisation d'utiliser le numéro d'identification est limitée à l'accomplissement des tâches visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}. Si les actes ou documents établis en exécution de ces tâches sont accessibles à des tiers, le numéro d'identification ne peut y être mentionné qu'avec l'accord formel des parties.

Art. 3. Les informations obtenues en application de l'article 1^{er} ne peuvent être utilisées qu'aux fins visées dans cet article. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1^{er} :

1° les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations ainsi que leurs représentants légaux;

2° les autorités publiques et organismes qui ont eux-mêmes reçu l'autorisation visée à l'article 5 de la susdite loi du 8 août 1983, pour les informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et dans le cadre des relations qu'ils entretiennent dans l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires avec l'A.S.B.L. Fédération royale du Notariat belge, aux fins visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Art. 4. La liste des personnes désignées conformément à l'article 1^{er}, alinéa 2, du présent arrêté, avec mention de leur titre et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 avril 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

N. 2002 — 1931

[C — 2002/00343]

7 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp met het oog op de verwezenlijking van de preventiecontracten, de aanstelling van stadswachters in de preventiecontracten en de kustplancontracten afgesloten tussen bepaalde steden en gemeenten en de Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten nr. 474 van 28 oktober 1986 en 502 van 31 december 1986 en bij de wetten van 7 november 1987, 22 december 1989, 20 juli 1991, 30 maart 1994 en 21 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten bepaalde financiële hulp van de Staat kunnen krijgen op het vlak van de veiligheid;

F. 2002 — 1931

[C — 2002/00343]

7 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal octroyant une aide financière en vue de la réalisation des contrats de prévention, de la désignation d'assistants de prévention et de sécurité dans les contrats de prévention et les contrats du plan-côte conclus entre certaines villes et communes et l'Etat

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, et notamment l'article 1^{er}, modifiée par les arrêtés royaux n° 474 du 28 octobre 1986 et 502 du 31 décembre 1986 et par les lois des 7 novembre 1987, 22 décembre 1989, 20 juillet 1991, 30 mars 1994 et 21 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier de certaines aides financières de l'Etat dans le domaine de la sécurité;